



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Cahiers Valery Larbaud*, n° 54, 2018, *Correspondance Valery Larbaud – Henri Buriot-Darsiles (1908-1944)*, p. 337-338

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08023-7.p.0337](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08023-7.p.0337)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Maurice SARAZIN, « Correspondance 1908-1920 »

Cette période marque le début de la correspondance entre Valéry Larbaud et Henri Buriot-Darsiles à partir de la première édition *Barnabooth*. Elle se poursuit avec leurs efforts conjugués pour honorer la mémoire de Charles-Louis Philippe : tenue d'une conférence et inauguration d'un buste de l'écrivain.

This period marks the beginning of the correspondence between Valéry Larbaud and Henri Buriot-Darsiles after the first publication of Barnabooth. It continued with their joint efforts to honor the memory of Charles-Louis Philippe: the organization of a conference and the inauguration of a bust of the writer.

Maurice SARAZIN, « Correspondance 1921-1929 »

C'est l'intérêt commun des deux correspondants pour *Ulysses* de Joyce qui signe le départ de la seconde période : Valéry Larbaud travaille à la traduction française ; Henri Buriot-Darsiles amène un traducteur allemand, le docteur Goyert. On voit aussi, dans les échanges, apparaître et disparaître, pour de nombreuses années, *Le Journal de Quasie*, *Le Cœur de l'Angleterre*, œuvres de Larbaud restées longtemps méconnues. Le Bourbonnais et *Allen*, œuvre emblématique de Larbaud, y tiennent aussi une place importante.

The shared interest of the two correspondents in Joyce's Ulysses opens the second period: Valéry Larbaud was working on the French translation; Henri Buriot-Darsiles brought in a German translator, Dr. Goyert. In their exchanges, we can see the appearance and disappearance over several years of Le Journal de Quasie and Le Cœur de l'Angleterre, works by Larbaud that were long unknown. The Bourbonnais region and Allen, Larbaud's emblematic work, also occupied a large place.

Maurice SARAZIN, « Correspondance 1930-1944 »

Cette dernière période évoque le travail d'Henri Buriot-Darsiles autour de Waiblinger, Dante, Goethe, ainsi que celui de Valéry Larbaud (articles de *Technique...*), qu'il poursuit en dépit de ses déplacements (Italie, Corfou, Suisse, Liechtenstein, Angleterre, Albanie). L'actualité littéraire bourbonnaise conserve sa place, et l'aménagement de la bibliothèque de Larbaud fait l'objet d'importants échanges. Larbaud, paralysé à partir de 1935, ne répondra plus aux lettres de Buriot-Darsiles.

This final period touches on the work of Henri Buriot-Darsile related to Waiblinger, Dante, and Goethe as well as the work of Valéry Larbaud (articles from Technique...), which he pursued despite his travels (Italy, Corfou, Switzerland, Liechtenstein, England, and Albania). Bourbonnais literary news retained its place and the design of Larbaud's library was the subject of significant exchanges. Larbaud, paralyzed in 1935, no longer responded to the letters from Buriot-Darsiles.